



Neumarkt, den 29.07.2026

Egna, lì 29.07.2026

**Verkehrsregelung während des
Laubenfestes.**

**Regolamentazione della circolazione
stradale durante la Festa dei Portici.**

DIE BÜRGERMEISTERIN

LA SINDACA

In Anbetracht, dass vom 7. bis zum 09. August 2026 das traditionelle Laubenfest veranstaltet wird, weshalb die das Fest und dessen Rahmenveranstaltungen betreffenden Straßen und Plätze gesperrt bleiben müssen;

Gesehen den Beschluss des Gemeinderates Nr. 72 vom 01.06.1989 betreffend die Abgrenzung der Zone mit eingeschränktem Verkehr im Bereiche des historischen Ortskerns und in welcher das genannte Laubenfest abgehalten wird;

Gesehen das Ansuchen des Verbandes der Vereine;

Für notwendig erachtet, in Abweichung zu den geltenden Regelungen, in der verkehrsberuhigten Zone, in der Bahnhofstraße von Hausnummer 3 bis 6 und in der Straße der Alten Gründungen für die Dauer des Festes ein allgemeines Fahrverbot einzuführen sowie in den Parkplätzen gelegen im genannten Teilstück der Bahnhofstraße und Straße der Alten Gründungen ein Parkverbot mit Zwangsabschleppung einzuführen;

Für notwendig erachtet, während der Aufmärsche und Umzüge ein Fahrverbot in der Marienstraße und Romstraße bis zur Abzweigung mit dem Sportplatzweg einzuführen;

Nach Anhören des Gutachtens der Ortspolizei;

Gestützt auf die Artikel 6 und 7 der Straßenverkehrsordnung Nr. 285 vom 30.04.1992 und dessen Durchführungsbestimmungen;

Considerato che dall'7 al 9 agosto 2026 avrà luogo la tradizionale Festa dei Portici, per cui si rende necessaria la chiusura delle relative strade e piazze che interessano la festa stessa e le manifestazioni di contorno;

Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 72 del 01.06.1989 relativamente alla delimitazione della zona a traffico limitato nell'ambito del centro storico ed ove concretamente si svolgerà la citata Festa dei Portici;

Vista la richiesta dell'associazione "Verband der Vereine";

Ritenuto necessario, in deroga alle regolamentazioni vigenti, interdire totalmente la circolazione di veicoli nella zona a traffico limitato, nella via Stazione dal numero civico 3 al numero 6 e nella Via Vecchie Fondamenta per tutta la durata della festa, nonché istituire un divieto di sosta con rimozione forzata nei parcheggi siti nel tratto citato di via Stazione e in via Vecchie Fondamenta;

Ritenuto necessario istituire durante le sfilate ed i cortei un divieto di transito in via della Madonna e in via Roma fino all'incrocio con via Campo Sportivo;

Sentito il parere della polizia locale;

Visti gli articoli 6 e 7 del Codice della Strada del 30.04.1992, n. 285 ed il relativo regolamento di esecuzione;

ordnet an

- ein Fahr- und Parkverbot mit Zwangsabschleppung in der verkehrsberuhigten Zone von Freitag, 07.08.2026, ab 17.00 Uhr bis Sonntag, 09.08.2026 24.00 Uhr, für die Veranstaltung des Festes;
- ein Fahrverbot in der Marienstraße und Romstraße bis zur Abzweigung mit dem Sportplatzweg am Freitag, 07.08.2026 ab 18.30 Uhr und am Samstag, 09.08.2026 ab 17.30 Uhr, für die Dauer der Einmärsche;
- die Laubengasse und Andreas-Hofer-Straße bleiben für den Auf- und Abbau der Stände und die Reinigung des Gebietes von Freitag 07.08.2026 ab 8.00 Uhr bis Montag 10.08.2026 22.00 Uhr, für den Fahrzeugverkehr gesperrt, mit Ausnahme der Fahrzeuge der Müllabfuhr, der Fahrzeuge der Marktbetreiber und der für den Auf- und Abbau notwendigen Fahrzeuge;
- ein Fahr- und Parkverbot mit Zwangsabschleppung in der Bahnhofstraße von Hausnummer 3 bis Hausnummer 6 sowie im Parkplatz Nummer 6 der Straße der Alten Gründungen vom 07.08.2026 ab 17.00 Uhr bis 09.08.2026 24.00 Uhr.

Es sind von dieser Regelung die Fahrzeuge des Rettungs- und öffentlichen Sicherheitsdienstes bei Notfällen ausgenommen, gemäß Artikel 11 und 12 der geltenden Straßenverkehrsordnung.

Die Zufahrt für Gäste des Beherbergungsbetriebes „Hotel Andreas Hofer“ muss gewährleistet werden.

Die Fahrzeuge können entlang der Straßen geparkt werden, vorausgesetzt, dass dies nicht zur Behinderung des Fahrzeugverkehrs und der Fußgänger führt. Es muss jedenfalls die Zufahrt zu den Privathöfen garantiert sein.

Der Veranstalter muss die von der Straßenverkehrsordnung und deren Durchführungsbestimmungen vorgeschriebene Verkehrsbeschilderung anbringen.

ordina

- il divieto di circolazione e divieto di sosta con rimozione forzata nella zona a traffico limitato, da venerdì, 07.08.2026, a partire dalle ore 17.00, fino a domenica 09.08.2026 ore 24.00, per lo svolgimento della festa;
- un divieto di circolazione in via della Madonna e via Roma fino all'incrocio con via Campo Sportivo venerdì, 07.08.2026 dalle ore 18.30 e sabato, 09.08.2026 dalle ore 17.30, per la durata delle sfilate;
- la via Portici e via Andreas Hofer rimarranno chiuse al traffico veicolare per il montaggio e smontaggio dei banchi e per la pulizia dell'area da venerdì 07.08.2026 a partire dalle ore 8.00 fino a lunedì 10.08.2026 ore 22.00, ad eccezione degli automezzi di raccolta rifiuti, dei veicoli dei commercianti del mercato e dei veicoli necessari per l'allestimento;
- un divieto di transito e di sosta con rimozione forzata in via Stazione, dal numero civico 3 al numero 6 nonché nel parcheggio numero 6 di via Vecchie Fondamenta dal 07.08.2026 dalle ore 17.00, fino al 09.08.2026 ore 24.00.

E' fatto salvo l'accesso per gli automezzi di soccorso e dell'ordine pubblico in caso di emergenza, di cui agli articoli 11 e 12 del vigente Codice della Strada.

L'accesso ai clienti dell'esercizio ricettivo "Hotel Andreas Hofer" dovrà essere garantito.

I veicoli possono sostare lungo le vie, salvo che questo non crei intralcio alla circolazione o ai pedoni. Dovrà comunque essere garantito l'accesso ai cortili privati.

L'organizzatore deve installare la segnaletica stradale prevista dal Codice della Strada e relativo regolamento di esecuzione. Una copia della presente ordinanza deve essere

Eine Abschrift dieser Verordnung muss unter dem Verkehrsschild angebracht werden.

Mit der Durchführung dieser Anordnung sind alle Funktionäre und Beamte laut Artikel 12 der genannten Straßenverkehrsordnung beauftragt.

Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen und mittels Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde bekannt gegeben.

Gegen diese Anordnung kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung Einspruch beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.

esposta sulla segnaletica stradale.

Sono incaricati all'esecuzione della presente ordinanza tutti i funzionari ed operatori di cui all'articolo 12 del Codice della Strada menzionato.

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante installazione della prescritta segnaletica stradale e mediante pubblicazione all'albo digitale del Comune.

Avverso la presente ordinanza può essere presentato ricorso entro 60 giorni dalla data di pubblicazione al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

DIE BÜRGERMEISTERIN

Karin Jost

digital signiertes Dokument

LA SINDACA

documento firmato digitalmente

Kopie dieser Anordnung ergeht an:

- Carabinieristation Neumarkt (tbz31747@pec.carabinieri.it)
- Finanzwache Neumarkt (bz1500000p@pec.gdf.it)
- Freiwillige Feuerwehr Neumarkt (info@ff-neumarkt.it)
- Weißes Kreuz Sektion Unterland (unterland@wk-cb.bz.it)
- Amt für Infrastrukturen (d.3)
- Veranstalter (bio@glassier.it)

Copia della presente viene trasmessa a:

- Stazione Carabinieri Egna (tbz31747@pec.carabinieri.it)
- Guardia di Finanza - Ten. Egna (bz1500000p@pec.gdf.it)
- Vigili del Fuoco Volontari Egna (info@ff-neumarkt.it)
- Croce Bianca sez. Bassa Atesina (unterland@wk-cb.bz.it)
- Ufficio Infrastrukture (d.3)
- Organizzatore (bio@glassier.it)